

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

1. Igoa puupuu ma le amataga
 2. Ua teuteuina le fuaiupu 2
 3. Ua suia le fuaiupu 5
 4. Ua teuteuina le fuaiupu 8
 5. Ua suia le Vaega 4
 6. Ua teuteuina le fuaiupu 19
 7. Ua faaofiina le fuaiupu 21A fou
 8. Ua teuteuina le fuaiupu 24
 9. Ua faaofiina le fuaiupu 28 fou
 10. Teuteuga faatupulaia
 11. Soloia
 12. Ua suia le Faamatalaga 2
-

2 *Teuteuga o le Tulafono o le Matagaluega o le Soifua Maloloina* 2019, Nu. 2

2019, Nu. 2

O SE TULAFONO:

- (a) e teuteu ai le Tulafono o le Matagaluega o le Soifua Maloloina 2006 (Tulafono autu);
- (b) e soloia ai le Tulafono o Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu 2014; ma
- (c) faasee atu ai matafaioi a le Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu ina ia tauaveina e le Matagaluega o le Soifua Maloloina; ma
- (d) aiaia ai mo faamoemoe e fesootai i ai.

[29 Ianuari 2019]

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

1. Igoa puupuu ma le amataga:

E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o le Matagaluega o le Soifua Maloloina 2019 ma e amata faamamaluina i se aso e filifilia e le Minisita.

2. Ua teuteuina le fuaiupu 2:

I totonu o le fuaiupu 2 o le Tulafono autu:

- (a) ia faaofi i le faasologa o le pi faitau faa-Peretania faamatalaga fou nei:

4 *Teuteuga o le Tulafono o le Matagaluega* 2019, Nu. 2
o le Soifua Maloloina

3. Ua suia le fuaiupu 5:

Ua suia le fuaiupu 5 o le Tulafono autu e faapea:

“5. Galuega tauave ma malosiaga:

- (1) E tatau i le Matagaluega ona i ai galuega tauave nei:
 - (a) e faafoeina le tulafono ua faatulaga atu i le Faamatalaga 1; ma
 - (b) e faafoeina so o se isi lava tulafono, mataupu faaletulafono po o mataupu e pei ona faia i ai le faaiuga e le Kapeneta; ma
 - (c) ia faataunuu le faatinoga o galuega tauave ma tiute ua faatulaga atu i le Faamatalaga 2; ma
 - (d) ia tuuina atu, tausia ma pulea;
 - (i) Falemai uma o le Atunuu, Falemai Faaitumalo ma Falemai i Nu'u ma Afioaga e pei ona faatonuina e le Minisita e ala i se Faasilasilaga;
 - (ii) auaunaga faa-soifua maloloina ua faatonuina e le Minisita e ala i Faasilasilaga; ma

6 *Teuteuga o le Tulafono o le Matagaluega* 2019, Nu. 2
o le Soifua Maloloina

(iv) manaoga,
e faasino i le atinae, tuuina atu ma le faafoega o
aunaunaga faa-soifua maloloina; ma”.

5. **Ua suia le Vaega 4:**

Ua suia le Vaega 4 o le Tulafono atu e faapea:

**“VAEGA 4
PULEGA**

Vaevaega 1 - Faatonu Sili Aoao o le Soifua Maloloina

9. **Tofiga o le Faatonu Sili Aoao o le Soifua
Maloloina:**

- (1) E ao ona tofia se Faatonu Sili Aoao ina ia tusa ai ma le fuaiupu 12 o le Tulafono o Galuega a le Malo 2004.
- (2) O se tagata ua tofia e avea ma Faatonu Sili Aoao e mafai ona toe tofia ma e mafai foi ona faaauau pea ona ia umia le tofiga i le maea ai ona muta lona vaitaimi i le tofi po o, seia maea ona faia le isi tofiga.
- (3) O tomai ma agavaa o le Faatonu Sili Aoao o le a faia i ai le faaiuga e le Komisi o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo ina ia tusa ai ma le tulafono o tulaga tofi o le Malo ma amanaia ai tulaga nei:

8 *Teuteuga o le Tulafono o le Matagaluega* 2019, Nu. 2
o le Soifua Maloloina

- (d) ia galulue soosootauau pe a manaomia ma faalapotopotoga talafeagai a le Malo faapea ma le vaega tumaoti; ma
 - (e) avea ma sui o le Matagaluega i fono faaleatunuu po o fono faava o malo e pei ona manaomia ai e le Minisita po o, e le tulafono.
- (2) E i ai le malosiaga i le Faatonu Sili Aoao:
- (a) e tofia ai, siitia le tulaga tofi, faamalolo lē tumau, faaitiitia le tulaga, fesiitai ese, fautuaina i amioga pulea po o le faatea o tagata faigaluega o le Matagaluega e tusa ai ma tulafono o tulaga tofi o le Malo;
 - (b) ia faia ma pulea tagata e faia konekarate tau galuega, galuega faa-faufautua ma tagata e tuuina atu auaunaga ina ia tusa ai ma tulafono o tulaga tofi o le Malo ina ia faamalieina ai le faataunuuina lelei o galuega tauave a le Matagaluega;
 - (c) ia mauaina mai e avea ai ma sui o le Matagaluega oloa, auaunaga ma galuega e tusa ai ma tulafono o tulaga tofi o le Malo e pei ona

10 *Teuteuga o le Tulafono o le Matagaluega* 2019, Nu. 2
o le Soifua Maloloina

- (5) I totonu o lenei fuaiupu, o le Ofisa Sili Lagolago o Pulega o lo o i ai lona uiga tutusa e pei ona aiaia i lalo o le Tulafono o Galuega a le Malo 2004.

11. Galuega tauave ma malosiaga:

- (1) E mafai e se Sui Faatonu Sili Aoao ona ia faatino galuega tauave ma malosiaga e pei ona tuuina atu i ai e le Faatonu Sili Aoao.
- (2) E ao i se Sui Faatonu Sili Aoao ona ia lagolago i le Faatonu Sili Aoao i le faatinoga o galuega tauave ma malosiaga o le Faatonu Sili Aoao e faasino i le faafoega aupito sili ona lelei ma atoatoa o matafaioi a le Matagaluega.
- (3) O so o se galuega tauave ma malosiaga e faatino e le Sui Faatonu Sili Aoao, e ao ona faatino ina ia tusa ai ma so o se tuutuuga, tapulaa po o manaoga ua faaee atu i ai po o, ua manaomia e le Faatonu Sili Aoao.”.

6. Ua teuteuina le fuaiupu 19:

Ua soloia le fuaiupu 19(4) o le Tulafono autu.

7. Ua faaofiina le fuaiupu 21A fou:

Ua teuteuina le Tulafono autu e ala i le faaofiina i le tuanai ai o le fuaiupu 21, o le fuaiupu 21A fou lenei:

“21A. Tulaga agatapuia:

- (1) O so o se faamatalaga e faasino i se tagata o lo o teuina e le Matagaluega mo le faamoemoe o le tuuina atu o auaunaga faa-soifua maloloina a le Matagaluega, e agatapuia ma e lē tatau ona faamatuu atu mo so o se faamoemoe.
- (2) O so o se faamatalaga o teuina e le Matagaluega mo le faamoemoe o le faafoega o auaunaga faa-soifua maloloina, e agatapuia ma e lē tatau ona faamatuu atu mo so o se faamoemoe.
- (3) O so o se tagata o ia lea ua ia maua se faamatalaga i lalo o le faafuaiupu (1) ma le (2) ma ia faamatuu atu lea faamatalaga ua solia ai le faafuaiupu (1) ma le (2), ua ia faia se soligatulafono ma e noatia i luga o moliaga ua faamaonia faaletulafono e nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le 12 masina, po o se sala tupe e lē silia le 50 iunite tau faasalaga.
- (4) E ui lava i le faafuaiupu (1) ma le (2), e ao ona faataga le faamatuu atu o faamatalaga i luga o le faamaoniga a le Faatonu Sili Aoao mo so o se tasi o mafuaaga nei:

12 *Teuteuga o le Tulafono o le Matagaluega* 2019, Nu. 2
o le Soifua Maloloina

- (a) i se tagata faigaluega ua faatagaina o le Matagaluega pe a tuuina atu auaunaga faa-soifua maloloina i lea tagata; po o
 - (b) i se leoleo ua faamaonia e le Komesina o Leoleo mo le faamoemoe o suesuega o se soligatulafono po o se taualumaga tau solitulafono; po o
 - (c) i le tagata o ia lea e autu i ai le faamatalaga ma ia tusa ai ma manaoga ua faamaonia e le Faatonu Sili Aoa; po o
 - (d) i se tagata ua manaomia e le Tulafono;
 - (e) i le tagata o ia lea e autu i ai le faamatalaga, ua ia malie e faataga le faamatuu atu o le faamatalaga; po o
 - (f) pe afai o lo o i ai se poloaiga a le Faamasinoga ina ia faailoa atu lea faamatalaga.
- (5) Mo le faamoemoe o lenei fuaiupu, o faamatalaga agatapuia e aofia ai:
- (a) faamatalaga e patino i le soifua maloloina o se tagata e pei o -
 - (i) le tulaga o le atoatoa lelei o le malosi o le tino ma le mafaufau o lea tagata,

e aofia ai faamatalaga e
uiga i le talaaga tau soifua
maloloina o lona aiga;
po o

(ii) so o se auaunaga faa-
soifua maloloina na
tuuina atu i lea tagata;
po o

(b) faamatalaga na maua mai e le
Matagaluega i le faafoega o ana
galuega tauave ma tiute; po o

(c) so o se isi lava faamatalaga
o faatonuina i tulafono
faatonutonu.”.

8. Ua teuteuina le fuaiupu 24:

Ua suia le fuaiupu 24(2) o le Tulafono autu e faapea:

“(2) E aunoa ma le faatapulaaina o le faafuaiupu (1),
e mafai ona faia tulafono faatonutonu ina ia:

(a) faamatala manino ai le tagata o ia lea ua
faatatauina o se tagata e agavaa mo
faamoemoega o avanoa e maua ai
auaunaga faa-soifua maloloina o
totogiina i tupe a le Malo, e aofia ai
vailaau tau togafitiga, ma faamatala
manino ai foi vasega o tagata o i latou ia
e le o ni tagata nofomau ma e noatia mo

14 *Teuteuga o le Tulafono o le Matagaluega* 2019, Nu. 2
o le Soifua Maloloina

le totogiina o tupe mo auaunaga faa-soifua maloloina o lo o faatupeina e le Malo; ma

- (b) aiaia ai le faatulagaga ma le faafoega o auaunaga faa-soifua maloloina ma gasegase e aofia ai le taofia ma le tea i tua o gasegase ma le faatulagaga mo togafitiga, o le faatagaina o tagata e asiasi atu i falemai ma malosiaga ma tiute tauave o tagata faigaluega, ma le tuuina atu o faafoega aupito sili ona manaomia ma faiga e faatonutonu ai faasea a i latou e faaaogāina le auaunaga; ma
- (c) faatonuina ai noataga faava o malo po o noataga e laugatasia ai atunuu uma mo le Matagaluega ina ia tausisia faatasi ai ma auala e faaaogāina o le tulaga tausisia; ma
- (d) faatonuina ai totogifuapauina ma tau faaee atu mo faamoemoega o lenei Tulafono; ma
- (e) aiaia ai mo soligatulafono e faia ma sala tupe ua faatonuina e oo atu i le maualuga e 100 iunite tau faasalaga mo ia soligatulafono e uiga i lenei Tulafono, ma so o se isi tulafono ua taua i le Faamatalaga 1.

9. Ua faaofiina o le fuaiupu 28 fou:

Ua teuteuina le Tulafono autu e ala i le faaofiina i le tuanai ai o le fuaiupu 27 o le fuaiupu 28 fou lenei:

“28. Faatulagaga tau soloaiga:

I le amata faamamaluina ai o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o le Matagaluega o le Soifua Maloloina 2019 (“Tulafono o Teuteuga”), o le a faaaogā faatulagaga tau soloaiga nei:

- (a) ae vagana ai le tulaga tofi o le Faatonu Sili Aoa, e faaauau pea tagata faigaluega uma na tofia ma galulue i lalo o le Tulafono ua soloia e faapei ai na tofia i latou e avea ma tagata faigaluega i lalo o lenei Tulafono, ma afai ua tuuina atu ma talia e so o se tagata faigaluega se faamanuiaga tau tupe ua ofoina atu i ai ona ua lē toe manaomia ona galue, e tatau ona faaaogā aiaiga o le Tulafono ua soloia i faamanuiaga ua ofoina atu mo le lē toe galue ai; ma
- (b) e faaauau pea tagata faigaluega galulue faakonekarate a le Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu o i lalo o le Tulafono ua soloia e faapei ai na faigaluega faakonekarate i lalo o lenei Tulafono; ma
- (c) ua faasaoina faamanuiaga o tofiga faakonekarate ma faamanuiaga a tagata faigaluega uma e faapea -

16 *Teuteuga o le Tulafono o le Matagaluega* 2019, Nu. 2
o le Soifua Maloloina

- (i) mo faamanuiaga o tofiga faakonekarate, seia vagana ua maea ma muta le vaitaimi o le konekarate;
 - (ii) mo faamanuiaga a isi tagata faigaluega uma e faaauau pea e tusa ai ma tulafono o tulaga tofi o le Malo;
- (d) o le faamaloloina mai galuega o se tagata ona ua lē toe manaomia e tatau ona fuafua e le Faatonu Sili Aoao i le feutagai ai ma le Komisi o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo ina ia tusa ai ma le tulafono o tulaga tofi o le Malo ma e noatia i tulaga nei -
- (i) afai o se tulaga tofi ua faamutaina ona ua lē toe manaomia, o se avanoa faigaluega na faia i lalo o le Tulafono ua soloia, e tatau ona fuafuaina le faamutaina ai o le galuega e tusa ma faiga faavae i le taimi nei o lo o faamalosia e faamutaina ai galuega ua lē toe talafeagai, i lalo o le Tulafono ua soloia, i le taimi lava lea a o lumanai ai le amata faamamaluina o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o le Matagaluega o le Soifua Maloloina 2019;

- (ii) afai o le tulaga tofi lea ua faamutaina o se avanoa faigaluega na faia i lalo o le Tulafono autu a o lumanai ai le amata faamamaluina o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o le Matagaluega o le Soifua Maloloina 2019, e tatau ona faia le faaiuga o le faamutaina o lea tulaga tofi e tusa ai ma le faiga faavae o i ai nei a le Komisi o le Aufaigaluega o Galuega a le Malo, e faamutaina ai galuega ua lē toe talafeagai;
- (e) ua faasee atu nei ma tuuina atu faamatalaga uma, aseta, tusi faamaonia ma noataga o le Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu o i lalo o le Tulafono lea ua soloia i le Matagaluega o le Soifua Maloloina; ma
- (f) ua faasaoina faamatalaga tau tupe ma le sueina faasuetusi o Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu.”.

10. Teuteuga faatupulaia:

- (1) Ua teuteuina le Tulafono autu e ala i le suia o faasinomaga uma e faasino i le “Ofisa Sili o Pulega” i le “Faatonu Sili Aoa”.

18 *Teuteuga o le Tulafono o le Matagaluega* 2019, Nu. 2
o le Soifua Maloloina

- (2) O so o se faasinomaga:
- (a) e faia i le “Pule Sili o le Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu” o i totonu o so o se isi lava Tulafono e le o taua i totonu o le faafuaiupu (3), o so o se konekarate po o so o se isi lava pepa aloaia faaletulafono, e ao ona suia i le faasinomaga “Faatonu Sili Aoa o le Soifua Maloloina”; ma
- (b) i totonu o so o se isi lava Tulafono lea e le o taua i totonu o le faafuaiupu (3) i le “Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu”, e ao ona suia i le “Matagaluega o le Soifua Maloloina”.
- (3) Ua teuteuina nei Tulafono ua taua i totonu o le laina 1 o le fua faasolo ua taua i lalo ina ia tusa ai ma le laina 2:

Laina 1	Laina 2
Tulafono o Fomai Nifo 2007	(a) ia aveese le faamatalaga “Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu” mai le fuaiupu 2; (b) ua soloia le fuaiupu 5(3)(b);

	<p>(c) ia suia le faaupuga “Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu” i le “Matagaluega” i totonu o fuaiupu 8(1)(c), 9(1)(b), 11(2)(c), 16(3), 17(2)(b) ma le 17(2)(c);</p> <p>(d) ia aveese le faaupuga “ma le Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu” mai le fuaiupu 8(1)(h) ma le (i).</p>
<p>Tulafono o le Faamauina ma Tulaga Faataatitia mo Tomai Faapitoa tau Soifua Maloloina 2007</p>	<p>(a) ia suia le faaupuga “Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu” i le upu “Matagaluega” i totonu o fuaiupu 7(2)(b)(i) ma le 20(1)(c);</p> <p>(b) ua soloia le fuaiupu 14(1)(f)</p>

Tulafono o Fomai 2007	<p>(a) ia aveese le faamatalaga “Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu mai le fuaiupu 2;</p> <p>(b) ua soloia le fuaiupu 4(3)(b);</p> <p>(c) ia suia upu “Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu” i le “Matagaluega” i totonu o fuaiupu 7(1)(c), 8(1)(b), 10(2)(c), 15(3) ma le 16(2)(b)(ii);</p> <p>(d) ia aveese upu “Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu” mai le fuaiupu 7(1)(h) ma le 7(1)(i);</p> <p>(e) ia aveese upu “ma le Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu” mai le fuaiupu 7(1)(i).</p>
--------------------------	--

<p>Tulafono o Tausisoifua ma Faatosaga 2007</p>	<p>(a) ia aveese upu“po o Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu” mai le faamatalaga “Tausisoifua Sili”, “Faatonu Sili o Auaunaga mo Togafitiga Faa-Fomai” ma le faaupuga “Tagata Poto Faapitoa i Vailaau mo Togafitiga” o i le fuaiupu 2;</p> <p>(b) ia aveese le faamatalaga o “Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu” mai le fuaiupu 2;</p> <p>(c) ia suia le faaupuga “Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu” i le upu “Matagaluega” i totonu o fuaiupu 8(1)(e), 9(1)(b), 11(2)(c), 17(3)(c)</p>
---	---

	<p>(d) ia aveese upu “o le Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu” mai fuaiupu 8(1)(k) ma le 29;</p> <p>(e) ia aveese upu “ma le Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu” mai le fuaiupu 8(1)(l).</p>
<p>Tulafono o Fale Talavai 2007</p>	<p>(a) ia aveese le faamatalaga “Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu” mai le fuaiupu 2;</p> <p>(b) ia aveese upu “po o le Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu” mai fuaiupu 3(2)(a), 3(2)(b) ma le 4(3)(c);</p> <p>(c) ia soloia le fuaiupu 4(3)(b);</p> <p>(d) ia aveese upu “po o le Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu”, mai le fuaiupu 4(3)(d);</p>

	<p>(e) ia suia le faaupuga “Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu” i le upu “Matagaluega” i fuaiupu 7(1)(c), 9(1)(b), 11(2)(c), 17(2)(b) ma le 17(2)(c);</p> <p>(f) ia aveese le faaupuga “, le Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu” mai le fuaiupu 7(1)(h);</p> <p>(g) ia aveese le faaupuga “ma le Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu” mai le fuaiupu 7(1)(i).</p>
--	---

11. Soloia:

Ua soloia le Tulafono o Auaunaga Faa-Soifua Maloloina a le Atunuu 2014.

12. Ua suia le Faamatalaga 2:

Ua suia le Faamatalaga 2 e faapea:

“FAAMATALAGA 2

(Fuaiupu 5(1)(c))

1. I le faatinoga o galuega tauave ua faatulaga atu i le fuaiupu 5, ma i le noatia ma le fai fuafua i so se tulafono talafeagai ma punaoa o i ai, e i le Matagaluega galuega tauave ma tiute nei:
 - a. ia tuuina atu i le Malo ma le Minisita fautuaga e uiga i taiala alualu mamao, faiga faavae ma fuafuaga e uiga i le atinae, alamanuia, maopoopoga, tuuina atu ma le pulega o auaunaga faa-soifua maloloina; ma
 - b. ia faavaeina, mataitu, faatonutonu faaletulafono ma faamalosia faiga faataatitia e uiga i aoaoga, agavaa ma faatinoga manaomia e faia e tagata o lo o tuuina atu auaunaga ina ia tusa ai ma so o se tulafono talafeagai; ma
 - c. mataitu ma faatonutonu faaletulafono le faatinoga o galuega a tagata latou te tuuina atu auaunaga; ma
 - d. ia faavaeina ma tuuina atu faafoega aupito sili ona manaomia ma le faatuatuaina; ma

- e. ia faavaeina se faiga e faafoe ai faasea a tagata e faaaogāina auaunaga mo le tuuina atu o auaunaga faa-soifua maloloina e tusa ai ma so o se tulafono talafeagai; ma
 - f. ia tuuina atu auaunaga faa-soifua maloloina i totonu o Maota Gasegase uma, Falemai Faaitumalo, Falemai i Nuu ma Alaalafaga; ma
 - g. galulue faatasi ma Komiti a Nuu ma Alaalafaga ua faamaonia e le Minisita; ma
 - h. tuuina atu Auaunaga e Uunaia ai le Siitia o le Tulaga o le Soifua Maloloina Lelei, Auaunaga Tau le Puipuiga ma Togafitiga; ma
 - i. tuuina atu Auaunaga Faa-Soifua Maloloina mo Tagata Lautele; ma
 - j. tuuina atu auaunaga lagolago e fesoasoani ai i le faatinoga o galuega tauave ma tiute o le Matagaluega.
2. I le tauaveina ai o matafaioi ma tiute ua taua i luga, e tatau i le Matagaluega ona:
- a. galulue faatasi ma, fesoasoani ma lagolago i le Malo, le Minisita, o isi Matagaluega, Faalapotopotoga Faaletulafono, Lala Sooupu a le Malo ma

Tagata i le tauaveina o o latou tiute faalefaavae ma galuega ma tiute faaletulafono aemaise tiute ua taua i lalo o lenei Tulafono po o so o se isi lava Tulafono talafeagai; ma

- b. ia fesoasoani i le Malo, ma le Minisita e faatulaga mo, ma tuuina atu so o se auaunaga faa-soifua maloloina e, po o, e ala i so o se tagata o lo o ia tuuina atu auaunaga pe afai ua fuafuaina e le Malo e faapea e mafai e lea tagata ona ia tuuina atu auaunaga faa-soifua maloloina e aupito sili ona lelei ma atoatoa le faatinoga.”.

O le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o le Matagaluega o le Soifua Maloloina 2019 o lo o faafoeina e le Matagaluega o le Soifua Maloloina.

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoaofaitulafono,
i le pule a le Fono Aoaofaitulafono.**